BULLETIN



Philippe Küpfer, Bernard Vauthier et Boris Bachofen de l'association Rétropomme ont accueilli le groupe de FRUCTUS dans le magnifique conservatoire d'Aclens

Contenu

- 1 Rapport d'activité FRUCTUS 2020
- 4 Les variétés fruitières dans le système d'information national – une source d'informations précieuse
- 5 Des casse-tête pomologiques
- 6 Pourquoi ces feuiles sur mes poires Gelbmöstle?
- 9 La Poire à rissoler suisse conquiert les cuisines de restaurant
- 10 Portrait personnel: Au revoir, Recommandation d'élection
- 12 Agenda, AG

Rapport d'activité

FRUCTUS 2020

FRUCTUS a réalisé de nombreuses activités et manifestations en 2020 malgré la COVID-19. Des points forts ont été l'élection de la Poire à rissoler suisse comme variété de l'année, l'aboutissement du projet FRUCTUS plus et l'excursion de l'automne en Suisse romande par une douceur estivale. En collaboration avec Agroscope, l'équipe des programmes de description et d'utilisation a décrit et évalué en détail d'anciennes variétés fruitières et élargi son réseau. La culture et la promotion de telles variétés sont des contributions substantielles à la conservation de la biodiversité de nos plantes cultivées.

Démarrage réussi de FRUCTUS plus

Des efforts importants ont été consentis à la mise en place du centre de compétence en variétés fruitières anciennes FRUCTUS *plus* pendant l'année sous revue. Le soutien de divers donateurs et

l'accompagnement par des spécialistes en vue dans le conseil consultatif du projet nous permettent de dire que le démarrage est réussi.

Kaspar Hunziker répond depuis mai par téléphone ou courriel aux questions sur les anciennes variétés et les problèmes arboricoles. Cette offre a été très utilisée surtout par des particuliers et en automne. Certains ont demandé une consultation sur place par un expert de FRUCTUS. Claudia Frick travaille comme gérante de FRUCTUS plus depuis septembre. Elle complète le site Internet qui changera bientôt d'atours, développe une offre de cours et cherche le contact avec d'autres organisations en vue de cours et projets conjoints. Nous créerons ainsi en collaboration avec ProSpecieRara et le Culinarium Alpinum un espalier d'anciennes variétés de poirier le long du mur de l'ancien couvent de Stans.



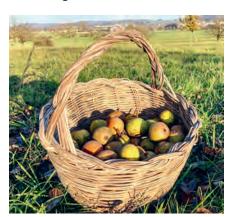
L'histoire à succès de la collaboration avec IP Suisse continue. FRUCTUS rédige des articles pour ses lettres d'information, développe des fiches techniques pour les agriculteurs d'IP-Suisse et leur prodigue des conseils gratuits sur les variétés fruitières anciennes et l'arboriculture en plein vent. Un projet portant sur du jus de pomme Premium labellisé IP-Suisse est en cours de planification et d'analyse de faisabilité.

L'élargissement de nos activités fut aussi pour Sylvia Locher, responsable du secrétariat, un voyage de découverte. Outre les nouveaux collaborateurs, il a fallu trouver de nouveaux locaux. Grâce à la longue et excellente collaboration avec Agroscope, nous avons pu déménager dans un plus grand bureau sur site. La COVID a évidemment aussi impacté FRUCTUS. Certains processus se sont compliqués. Mais il y a eu du bon. Au second semestre, les demandes furent si nombreuses que nous fûmes heureux de pouvoir les traiter comme il se doit et en professionnels grâce à FRUCTUS plus. Cet afflux s'explique aussi par le fait que les gens sont restés à la maison et ont pu consacrer plus de temps à leurs arbres fruitiers ou à leurs idées.

Une petite poire avec un grand potentiel

La Poire à rissoler suisse a été élue variété fruitière suisse de l'année 2020 le 18 janvier à Meilen par un temps printanier. Cette curiosité culinaire est aussi appelée Chugelibirne (Poire bille). C'est une délicatesse, rissolée ou cuite à l'eau. Dans le verger d'Edwin Bolleter, Marina et Peter Enz ont gâté les convives avec une abondance de préparations goûteuses.

Auparavant, Hans Brunner et Franziska Oertli avaient distribué de jeunes arbres à haute tige de cette variété sur la rive



Récolte de la Poire à rissoler suisse à maturité tardive (photo: Franziska Oertli)



La diversité des poires dans la focale des descriptions initiales 2020 (photo: Jakob Schierscher)

droite du lac de Zurich et ramené ainsi la variété dans sa supposée aire d'origine. Des recherches fouillées ont permis de découvrir d'autres arbres sur la rive gauche du lac de Zurich et à Magden dans le Fricktal. Le membre de FRUCTUS Peter Vetterli décédé depuis avait lancé une action de plantation de cette variété qui aura lieu sous peu. Plusieurs chefs étoilés attendent de plus grandes quantités de cette poire.

Manifestations publiques

Malgré les restrictions dues à la pandémie de COVID-19, FRUCTUS a organisé plusieurs événements publics. Klaus Gersbach a montré la technique de greffage et la diversité variétale du pommier au WEF à Davos en tandem avec l'artiste américain Sam Van Aken. L'utilisation des variétés de pomme anciennes et rares a été discutée en détail à la rencontre hivernale au jardin botanique de l'Université de Zurich. Jonas Inderbitzin a commenté l'évaluation par divers groupes de consommateurs des produits de pomme. Romano Andreoli a présenté ce que les programmes FRUCTUS ont révélé sur la convenance d'anciennes varié-

tés à la production de jus de pomme, de cidres et d'eaux-de-vie fines. Hans Oppikofer de l'exploitation bio Mausacker a raconté le succès de ses produits fermiers.

Puis la première sortie après le confinement dû à la COVID-19 a été possible au Ballenberg. Le stand de FRUCTUS avec vingt-trois variétés fruitières hâtives s'accordait parfaitement avec le musée en plein air, ses bâtiments historiques de tout le pays et ses jardins primitifs. Les visiteurs sont aussi venus de tout le pays, beaucoup de Suisse romande. L'équipe du stand dirigée par Peter Enz a dû répondre à de nombreuses questions de familles et de particuliers. À la grande satisfaction de l'équipe du stand, une discussion en vue d'une coopération future s'est engagée avec le responsable marketing du musée.

Un point fort particulier fut l'excursion de FRUCTUS les 12 et 13 septembre dans la région située entre Nyon et Morges. Les participants ont été accueillis par l'association Rétropomme dans le magnifique conservatoire d'Aclens et emmenés par Boris Bachofen dans la collection de 250 accessions de pommiers, poiriers, pruniers et cerisiers. Le moulinhuilerie traditionnel de Sévery, la visite chez l'agrumiculteur Niels Rodin à Borex et le conservatoire fruitier de l'Arboretum d'Aubonne furent d'autres stations du programme fourni.

Pour la troisième fois, FRUCTUS a eu un stand à la journée de la pomme à la Markthalle de Bâle. Les nouvelles mesures anti-COVID annoncées la veille ont privé Markus Kellerhals et Sylvia Locher d'une forte affluence. Ils en ont profité pour nouer et renforcer les contacts avec les autres exposants, des arboricultrices, des producteurs d'eau-de-vie et des organisations.



La sensibilité au feu bactérien des pousses d'anciennes variétés est explorée dans la serre de haute sécurité biologique (photo: Jakob Schierscher)





En août, nous avons pu présenter vingt-trois variétés hâtives au Ballenberg et répondre à de nombreuses questions

Le marché aux variétés fruitières au jardin botanique de Zurich le 24 octobre autorisé grâce à diverses mesures barrières a ravi les chalands. Outre du matériel d'information varié, FRUCTUS a présenté une exposition pomologique très remarquée de plus de soixante variétés. La détermination pomologique par Göpf Mülli et Felix Wirz a été abondamment utilisée.

Le Bulletin qui paraît quatre fois par an en allemand et en français est à la fois l'organe officiel de l'Association et un vecteur d'articles fondés traitant des sujets qui occupent notre organisation. Nous remercions Marianne Fritzsche et le comité de rédaction de leur travail soigné.

Conservatoire de Höri

FRUCTUS gère sur mandat de l'Office fédéral de l'agriculture dix conservatoires contenant les espèces les plus variées, du pommier au noyer, dans tout le pays. Le plus ancien est celui de Höri avec plus de 300 arbres à haute tige et plus de 200 variétés fruitières. Le 27 septembre, quelque cinquante visiteurs intéressés y ont découvert la diversité variétale. Les fruits magnifiques ont enchanté les participants guidés par Hans Brunner, Klaus Gersbach et Felix Wirz. De nombreux visiteurs ont profité de demander conseil sur le choix de variété et la culture, tandis que Jakob Schierscher informait sur les programmes de description et d'utilisation des ressources génétiques fruitières.

Le conservatoire de Höri est aussi le site d'un programme de revitalisation

biologique d'arbres à haute tige. Il est difficile de prouver que les spores de mycorhize améliorent la vitalité. Des analyses de sol approfondies ont montré que des champignons nuisibles comme l'armillaire et la pression des phytoplasmes pendant des années font périr les arbres du programme.

L'augmentation des températures moyennes des dernières années et le stress induit pour les arbres à haute tige montrent l'utilité du programme.

Description, utilisation et promotion des anciennes variétés fruitières

Les programmes FRUCTUS du Plan d'Action National de conservation des Ressources PhytoGénétiques pour l'Alimentation et l'Agriculture ont continué en 2020 avec succès. Anna Dalbosco et Bettina Hänni ont rejoint l'équipe. Les variétés spécialement rustiques et prometteuses Pomme Schoren, Pomme des champs de Kaisten, Pomme grise rouge et Pomme des bois de Rothenhausen ont rejoint le programme d'élimination des virus d'Agroscope. Une demande d'intégration de la Pomme des haies du Wehntal dans la liste des variétés à cidre Spécial a été adressée à la Fruit-Union Suisse. La rusticité vis-à-vis de la chute des feuilles due à Marssonina a été observée plus en détail et un essai de pressurage a eu lieu. Les excellents résultats de l'examen de rusticité et les analyses de moût ont confirmé la grande qualité de cette pomme à jus. La promotion du jus monovariétal de la variété patrimoniale Pomme Beeri de Niederhelfenschwil fut une réussite. Ce jus est en vente dans trois épiceries villageoises.

La description et l'utilisation des ressources génétiques fruitières s'est focalisée sur les descriptions initiales et la documentation photographique des poires. Les seconde et troisième descriptions ont utilisé des échantillons de fruits de Höri, de Hofen, de Sevelen, d'Aubonne, de Baden-Münzlishausen et de Knonau. Les essais d'inoculation d'E. amylovora dans des pousses d'anciennes variétés ont réussi. L'évaluation de la présence d'oïdium, de tavelure et de Marssonina sur les quelque 750 variétés de la parcelle sans traitement fongicide à Horgen a continué. La récolte 2020 a en outre permis de produire des eaux-de-vie et les millésimes précédents ont fait l'objet d'une évaluation sensorielle. Les variétés les plus convaincantes ont été Heimenhofen, Rose de Muolen et Fresquin rouge.

Vingt-cinq nouvelles fiches variétales ont été réalisées en 2020. On les trouve sur www.fructus.ch. La rencontre de la commission pomologique pour régler l'identification des variétés a été annulée à cause de la COVID-19. Mais la comparaison des données moléculaires allemandes, françaises et suisses et la première évaluation des fruits par Alfred Husistein et Kaspar Hunziker a permis de clarifier quelques noms.



Les agriculteurs et la population témoignent un vif intérêt au jus monovariétal de Pomme Beeri de Niederhelfenschwil (photo: Anna Dalbosco)





La Pomme des haies du Wehntal rustique vis-à-vis des maladies est une pomme à jus de grande qualité (photo: Klaus Gersbach)

Vie associative

Notre assemblée générale fixée au 18 avril 2020 n'a malheureusement pas pu avoir lieu à cause de la crise de la COVID-19. Tous nos adhérents ont été informés du contenu de l'assemblée planifiée. Les affaires statutaires seront soumises à l'AG 2021. Jos Vandebroek s'est retiré du comité avec effet à la date prévue pour l'AG 2020 et Kaspar Hunziker est passé au service de consultation. Beatrice Gut et Jakob Schierscher ont accepté de siéger au comité. Entre-temps, ils se sont mis au travail, mais l'AG 2021 doit encore

avaliser leur nomination.

FRUCTUS peut à nouveau se réjouir d'une légère augmentation du nombre d'adhérents. Nous souhaitons la cordiale bienvenue dans notre association aux cinquante-et-un nouveaux adhérents. Mais nous avons aussi perdu trenteneuf membres dont huit sont décédés. À la fin de l'année nous comptions donc 1129 adhérents. Il nous en manque encore cinq pour retrouver le maximum à ce jour de 1134 membres. Faites de la promotion pour que nous gagnions d'autres adhérents.

Nous remercions tous ceux qui paient toujours leur cotisation dans les délais. Pendant l'année sous revue, nous avons reçu un nombre réjouissant de dons. Un grand merci pour toutes ces largesses ! Ces dons sont défalquables des impôts partout en Suisse. Nous établissons une attestation pour les dons de plus de CHF 30 et précisons que la cotisation n'est pas un don.

Remerciements

Le comité de FRUCTUS regrette que la pandémie complique les contacts avec les adhérents. Nous espérons de bonnes rencontres dans la nouvelle année et remercions les nombreux spécialistes et bénévoles de tout cœur de nous soutenir dans nos tâches de multiples manières

aussi en ces temps difficiles. Un grand merci à notre équipe qui travaille avec engagement sur les programmes de description et d'utilisation d'anciennes variétés fruitières et met sur pied le centre de compétence. Merci à tous ceux qui recherchent, soignent, utilisent et conservent ces variétés. Merci aux particuliers, organisations et institutions qui soutiennent notre travail financièrement. Vous tous, participez à la pérennisation du patrimoine culturel, de la biodiversité et des ressources génétiques que représentent ces merveilles de la nature.

Alfred Aeppli

Nouveaux numéros de téléphone de FRUCTUS

Bureau	044	518	03	40
Sylvia Locher	044	518	03	41
Claudia Frick	044	518	03	42
Kaspar Hunziker	044	518	03	43
Téléphone de consultation	079	838	20	20

Les numéros actuels resteront en service jusqu'à la **fin avril**. Les adresses électroniques et postales, en revanche, restent inchangées.

FRUCTUS plus

Les variétés fruitières dans le système d'information national – une source d'information précieuse

La Confédération a rendu accessible dans une base de données publique toutes les variétés fruitières inventoriées. On peut y trouver les caractéristiques des fruits et des arbres, les noms de variété synonymes ou encore le nombre d'arbres en conservatoire.

Au cours des vingt années écoulées, le «Plan d'Action National de conservation des Ressources PhytoGénétiques pour l'Alimentation et l'Agricultur» (PAN-RPGAA) a permis d'inventorier d'innombrables variétés fruitières et d'en décrire les caractéristiques dans des programmes dédiés. Les informations sur les variétés collectées grâce à

ces programmes étaient jusqu'à récemment rassemblées dans la base de données des ressources phytogénétiques (BDN). Elle est devenue entre-temps un outil indispensable au travail de conservation de toutes les plantes cultivées. L'état technique et la convivialité ne correspondant plus aux besoins des utilisateurs, l'Office fédéral d'agriculture OFAG a fait développer une nouvelle base de données plus vaste et plus conviviale.

Son nom est «Système d'information national sur la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture» abrégé en RPGAA-SIN. Le système est un vaste pôle d'informations pour les conservateurs et utilisateurs de ressources phytogénétiques, les sélectionneurs, les producteurs, les multiplicateurs, mais aussi le public intéressé.

On y publie toutes les données obtenues dans le cadre du PAN-RPGAA. Toutes les espèces et variétés fruitières inventoriées ont été saisies. Elles sont en partie accessibles publiquement. Il est par exemple possible de se renseigner sur l'origine d'une variété, le nombre de descendants vivants, le site, les caractéristiques fruitières et arboricoles, les noms synonymes, les doublons identiques génétiquement, etc. De nombreuses fonctions de recherche et filtres